

О ФОНЕТИЧЕСКОМ АСПЕКТЕ РАБОТЫ С ТЕКСТОМ ПО СПЕЦИАЛЬНОСТИ

М. И. Божкова

Белорусский государственный экономический университет

г. Минск, Республика Беларусь

E-mail: bojkova_m@tut.by

Определены роль и значение фонетики в курсе русского языка как иностранного при изучении специальной лексики, сформулированы требования к организации процесса обучения фонетике, раскрываются эффективные методы усвоения студентами-иностранцами фонетики русского языка.

Ключевые слова: фонетика; произношение; звуковой анализ; русский язык как иностранный.

Успешная коммуникация на русском языке, точность выражения мысли зависит от сформированности фонетических навыков. «Овладение языковыми знаниями невозможно без способности формулировать мысли и воспринимать устную речь на изучаемом языке, реализовывать намерения в ситуациях реальной коммуникации. Восприятие на слух и понимание иноязычной речи, овладение говорением - наиболее сложные процессы мыслительно- мнемической и речевой деятельности» [1, с.396].

Фонетике принадлежит приоритетная роль в формировании устной речи студентов-иностранцев, изучающих русский язык. Без обучения произношению также невозможно формирование навыков аудирования, письма и чтения.

В коммуникативном акте на каждом уроке РКИ необходима реализация фонетических навыков. Изучение некоторых фонетических особенностей профессиональной лексики помогает в преодолении фонетических трудностей, возникающих у студентов при знакомстве с большим количеством новых слов и незнакомых языковых конструкций при введении текстов по специальности.

Одно из условий, облегчающих процесс восприятия языка, - формирование навыков четкого и правильного произношения. Обучение

произношению эффективно в сочетании с обучением языку в целом. Поэтому на занятиях по научному стилю целесообразно проводить такие виды работ, которые бы наряду с речевыми навыками развивали фонетические: сначала работа над отдельными словами, затем - над речевыми моделями, затем - над текстом. Как отмечает Шутова М.Н, «уже на начальном этапе обучения РКИ необходимо научить студентов синтагматическому членению предложений, интонационному оформлению синтагм, выделению интонационного центра каждой синтагмы. Все это способствует формированию навыков осмысленного чтения, пониманию основной информации и развитию корректной речи» [2, с. 263].

Можно выделить следующие коммуникативные стратегии изучения фонетики студентами-иностранцами: 1) понимание фонетических особенностей русского языка; 2) усвоение звуковой организации русского языка, особенностей его звукового строя; 3) усвоение выразительных возможностей фонетики русского языка и формирование умения пользоваться ими; 4) развитие умений говорить и читать, соблюдая орфоэпические нормы; 5) формирование навыков соблюдения нужной интонации; 6) формирование правильного произношения слов, слогов и звуков в разговоре, чтении и т. д.

На занятиях по РКИ предлагается система упражнений, направленных на развитие у студентов слухопроизносительных навыков.

Изучая лексику специального текста, в первую очередь необходимо продолжить работу над звуком в слоге и слове, учитывая ритмическое строение слова, а далее обучать правильному слитному произношению слов, синтагм и предложений. Также важное значение имеет звуковой анализ (фонетический разбор) как метод обучения. Звуковой анализ побуждает к практическому осмыслению фонетики языка, способствует выработке орфоэпических и орфографических навыков, помогает правильно определить морфемную структуру слов. В данном случае будут использоваться задачи, направленные на звуковой анализ устного выражения и на воспроизведение звуковой формы слова по буквам (письменное высказывание).

Сформулируем последовательность звукового анализа устного высказывания: 1) правильно произнесите звуки в словах; 2) ощутите каждый звук в слове и отделите его от соседнего звука; 3) назовите последовательно звуки в слове и определите их количество; 4) дайте качественную характеристику каждому звуку (гласный – согласный, ударный – безударный; согласный твердый – мягкий, глухой – звонкий).

Звуковой анализ письменного высказывания обычно завершается характеристикой графического обозначения звуков буквами. Выполняя его, вначале нужно произнести слово, вслушаться в произношение, назвать последовательно звуки, из которых состоит данное слово, дать им соответствующую характеристику, например: для гласных - отмечен ли безударный, какой буквой обозначается; для согласных - мягкий или твердый, звонкий или глухой, какой буквой обозначается.

В процессе изучения фонетики также следует постоянно обращать внимание иностранных учащихся на артикуляцию, четкое произношение звуков. Хорошую дикцию обеспечивает точная работа речевых органов.

Правильную артикуляцию звуковых последовательностей студенты-иностранцы должны формировать в результате организации выразительного чтения текстов на уроках РКИ, соблюдения правил внятной устной речи во время ответа, наблюдения за собственной речью и речью преподавателя, а также прослушивания звукозаписей.

Выразительное чтение является эффективным методом усвоения студентами-иностранцами фонетики русского языка. В чтении реализуются все стороны совершенной в фонетическом и интонационном планах речи, поэтому оно фактически выступает базой для тренировки выработанных умений по орфоэпии. Чтение вслух формирует выразительность устной речи студентов-иностранцев, способствует выработке правильной артикуляции звуков в потоке речи.

Большую помощь в овладении новой лексикой по специальности оказывают тренировочные диктанты. После работы со словами и словосочетаниями в звуковом и ритмическом аспекте студентам предлагается записать эти слова на слух и поставить в них ударение.

Для успешного запоминания новых слов и введения их в активный словарь полезно проводить диктанты с лексико-грамматическими заданиями. Среди них можно выделить следующие: 1) подберите к новым словам синонимы, антонимы; 2) измените грамматическую форму слова; 3) образуйте от глаголов причастия, деепричастия и т.д.

Работая над интонированием текста, следует обратить внимание на интонацию незавершенности и завершенности, выделение интонационного центра, передвижение интонационного центра с одного слова на другое.

При чтении текста по специальности необходимо подготовить студентов к выполнению таких задач, как поиск новой информации, сообщаемой в предложении, и центра в синтагме; деление фразы на синтагмы; овладение механизмом произношения интонационных конструкций в тексте.

Важная роль для понимания смысла предложения отводится работе по нахождению групп субъекта, объекта, предиката и т.д.

При выделении главного слова в синтагме помогают разъяснения, а также наводящие вопросы преподавателя.

На начальном этапе будет полезна работа по определению главного слова для овладения навыками конспектирования. Иностранному учащемуся предлагается записывание на слух небольших текстов по специальности (3-5 предложений), сокращение их и выделение главной информации.

Овладению практическими навыками интонационного центра в связи с изменением смысла помогают различные вопросно-ответные задания.

Продуктивным методом, способствующим формированию фонематического слуха, овладению правильным произношением, интонацией и техникой чтения, а также восприятию и пониманию речи на слух – аудированию, является систематическая работа с прослушиванием аудиофайлов с записями текстов. Для лучшего понимания звучащей речи можно использовать следующие виды упражнений:

- 1) узнавание отдельных слогов, слов и грамматических форм, фраз, предложений;
- 2) выделение новой информации из двух вариантов сообщения на уровне предложения, группы предложений, текста;
- 3) прослушивание небольшого сообщения и определение количества предложений в нём.

Таким образом, фонетический аспект должен стать обязательным компонентом урока русского языка как иностранного при работе с текстом по специальности.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЕ ССЫЛКИ

1. Новосельцева, И. И. Аудиотекст в обучении языку специальности [Электронный ресурс] / И. И. Новосельцева // Технологии обучения русскому языку как иностранному и диагностика речевого развития : материалы XX Междунар. науч.-практ. конф. посвящ. 45-летию каф. белорус. и рус. языков УО БГМУ, 3 окт. 2019 г. / редкол.: Т. Н. Мельникова (отв. ред.) [и др.]. – Минск, 2020. – С. 395-401. Режим доступа: <https://elibrary.ru/item.asp?id=42975621&pff=1>. Дата доступа: 27.02.2021.
2. Шутова, М.Н., Фонетический аспект в методике преподавания русского языка как иностранного [Электронный ресурс] / М.Н. Шутова, И.А. Орехова // Русистика. – 2018. – Т. 16, № 3. – С. 261—278. Режим доступа: <https://elibrary.ru/item.asp?id=36324262>. Дата доступа: 27.02.2021.

**ABOUT THE PHONETIC ASPECT OF WORKING WITH TEXT
DEPENDING ON SPECIALTY**

M. I. Bozhkova

Belarusian State University of Economics,

Minsk, Belarus

E-mail: bojkova _m@tut.by

The role and importance of phonetics in the course of Russian as a foreign language while studying specialized vocabulary, the requirements to the organization of the process of teaching phonetics, reveals effective methods of assimilation by students of the Russian language of phonetics.

Keywords: phonetics; pronunciation; sound analysis; Russian as a foreign language.